

PORT DE SAINT-PIERRE

1 / QUAIS – MÔLES / WHARFS

1.1. Quai en eau profonde

- Accostage face sud-est
- Longueur quai : 56,40 m
- A l'Est et à l'Ouest du quai, deux ducs d'Albes espacés entre-eux de 100 m
- Points d'amarrage extrêmes distants de 290 m
permet l'accostage de navire de 220 m de longueur, pour un tirant d'eau maximum de 9,50 m
- Prises d'eau et fuel
- Terre-plein de 4 270 m²
- à 150 m à l'Ouest se trouve un terre-plein de 4 500 m²

1.1. Deep Sea wharf

- **Docking on south east side / Length 56.40m**
- **Two concrete moorings : 100m apart on the East and West side.**
- **Supplementary anchorage site, 290m apart**
- **Handles vessels up to 200m in length with a maximum draught of 10m**
- **Water and fuel hook-ups**
- **Main wharf surface : 4 270 m²**
- **Second wharf surface : 4 500 m² / 150m apart from the main wharf**

1.2. Môle du Commerce

Quai n° 1

Longueur/length : 170 m
Dragué à /dragged to : 8,50 m
Prises d'eau et fuel/Water and fuel hook-ups
Cabine téléphonique / Phone booth
Aire de stockage / Surface : 5 100 m²

Quai n° 2

Longueur/length : 134 m
Dragué de/dragged from – 6 m à – 8,50 m
Rampe Roro (T.E. 5,00 maxi) Roll on –off ramp
Prises d'eau et fuel Water and fuel hook-ups
Aire de stockage/ Surface : 8 750 m²

Quai n° 3

Longueur/length : 90 m
Dragué à/dragged to - 6,00 m
Rampe Roro / Roll on –off ramp
Prise d'eau et fuel Water and fuel hook-ups
Aire de stockage /Surface : 3 600 m²

Le quai n°1 est utilisé pour le soutage et les approvisionnements des navires de pêche en escale à Saint-Pierre, ainsi que pour les opérations de transbordement. Le terre-plein supporte deux hangars, l'un d'environ 1 800 m² géré par la Chambre de Commerce, l'autre d'environ 800 m² propriété de la Collectivité Territoriale. On y trouve également la station de pompage d'eau de mer desservant les usines de traitement de poissons situées sur le môle frigorifique.

Le quai n°2 est occupé 2 à 3 jours par semaine par le navire assurant les liaisons régulières avec le port canadien d'Halifax.

Il est utilisé régulièrement par le navire *Cap Blanc* appartenant à la société « Delta Transport » et affrété par « Alliance SA » qui assure la liaison avec les ports de Miquelon et de Fortune (Terre-Neuve).

Sur le terre-plein se trouve :

- un hangar de 1 000 m² utilisé par la société « Alliance SA » pour la réception des marchandises,
- un parc de stationnement de conteneurs.

Le quai n°3 est réservé au navire *Aldona* appartenant à la société « Transport Maritime Service ». Le terre-plein permet le stationnement de conteneurs.

1.3. Môle frigorifique

Face Nord – **Quai Roselys**
Noth side

Longueur/**Length** : 120 m
Dragué/**dragged to** – 7,00 m sur 92 m

Face Est – **Quai Aconit**
East side

Longueur/**Length** : 85 m
Dragué à / **dragged to** / – 6,00 m

Face Sud – **Quai Lobélia**
South side

Longueur/**Length** : 123 m
Dragué à / **dragged to** – 5,50 m

Prise électrique : **Electrical hook up**

Sur les 3 faces : Prises d'eau et de fuel / **Water and fuel hook-ups available on three sites**

- Surface de stockage 7 000 m² environ / **General surface 7000m2**

Le quai Lobélia est principalement occupé par des navires de pêche locaux effectuant leurs déchargements.

Le quai Roselys est occupé sur sa partie Est par le patrouilleur de la gendarmerie maritime.

1.4. Môle de la Douane

Face Sud / **South side**

Quai Mimosa

Longueur/**Length** : 72 m
Dragué à/**dragged to** – 5,00 m

Prise d'eau/**Water hook-up**

Prise électrique/**Electrical hook up**

Face Ouest/**West side**

Quai de la Douane

Longueur/**Length** : 40 m

Dragué à/**dragged to** – 5,00 m

Prise électrique/**Electrical hook up**

Face Est/**East side**

Quai de Fortune

Longueur/**Length** : 49 m

Dragué de/**dragged from** – 1,50 à – 5,00 m

Prise électrique/**Electrical hook up**

Téléphone (proximité de la Poste) / **Phone booth (across the post office)**

Le quai Mimosa est réservé au navire à passagers *Atlantic Jet* assurant les liaisons avec Miquelon et Fortune (Terre-Neuve). **Not available**

Le quai de la Douane est réservé pour le navire Cap Blanc. **Not available**

1.5. Quai Léonce Dupont

Face Sud/South side

Longueur/**Length** 40 m

Dragué de/**dragged from** – 3,40 m

Face Ouest/**West side**

Longueur/**Length** 17 m

Dragué de/**dragged from** -3,40 à – 2,85 m

Face Nord/North side

Longueur/**Length** 38 m

Dragué de/**dragged from** –2,85 à -2,45m

La face Sud est réservé pour le navire *Saint-Georges XII* assurant la liaisons avec Langlade

La face Nord est réservé par le navire de la station de pilotage / **South and North site not available**

1.6. Quai de l'Alysse

Face Sud/**South side**

Longueur/**Length** 50 m

Dragué à/**dragged to** – 5,00 m

Eau, électricité/**Water and Electricity supply**

Face Est/East side

réservé aux navires

de la SNSM et le

l'Île aux Marins **(not available)**

Face Ouest/West side

réservé aux barges

(not available)

1.7. Quai Tabarly (école de voile)

Face Sud/**South side**

Longueur/**Length** 30 m

Dragué à/**dragged to** – 3,00 m

Téléphone

Face Ouest/**West side**

Longueur/**Length** 50 m

Dragué à/**dragged to** – 3,00 m

Face Est/**East side**

Longueur/**Length** 50 m

Dragué à/**dragged to** – 3,00 m

Sur les 3 faces : Prises d'eau et prises électrique / **Water supply and electrical connection available on three sites**

1.8. Quai de l'Epi (balisage)

Face Ouest/**West site**
Longueur/**Length** 65 m
Dragué à/**dragged to** - 5,50 m
Prise électrique/**Electrical connexion**

Face Est/East side
réservée à l'amarrage
du navire baliseur
(not available)

1.9. Quai de l'Île aux Marins

Face Nord/**North side**
Longueur/**Length** 28 m
Dragué à/**dragged to** - 1,35

Les autres faces ne sont utilisables que pour des petites embarcations. **Other sites are only used by small boats.**

2 / PLAISANCES / ONLY FOR SMALL BOATS

2.1. Barchois

Dans le fond du port, le site du Barchois offre :

- 134 postes sur appontements
- 20 postes de mouillage
- 79 postes sur échouages

Le quai Tabarly abrite 3 plaisanciers locaux en poste fixe mais sert également à la plaisance étrangère à l'Archipel

2.2 Anse à Rodrigue

L'anse à Rodrigue offre :

- 126 postes sur appontement

3 / DIRECTIVES D'ENTREE

3.1. Capitainerie du port / Port Authority

Commandant de port : Hervé HUET
Quai de l'Alysse
BP 4235
97500 Saint-Pierre et Miquelon
Tél : 05 08 41 09 74
Fax : 05 08 41 09 79
Mobile : 05 08 55 03 08
VHF canal 12 (pas de veille permanente)
e.mail : herve.huet@equipement.gouv.fr

3.2. Formalités d'entrée / Entry Procedures

Les navires doivent contacter leur agent à Saint-Pierre ou la capitainerie au moins douze heures avant la présentation sur rade. **Vessels must contact Ship agent or Port authority 12 hours in advance prior arrival**

Toutes les formalités se font à l'arrivée du navire. Les capitaines devant préparer les documents qui pourront leur être demandés : **All formalities will be completed once ship has docked. Captain must present the following papers :**

- déclaration maritime de santé visée du capitaine / **Health clearance stamped by the captain**
- certificat de déclaration ou exemption de dératization / **Certification of deratization or else proof of exemption from deratization**
- 2 manifestes équipages et passagers (liste)/ **2 crew and passengers registration forms**
- 2 manifestes de déclaration individuelle / **2 individual clearance registration forms**
- certificat de tonnage ou de nationalité / **Ships' registry and gross tonnage**

3.3. Santé/Health care

Outre la demande de libre pratique et la remise de la déclaration maritime de santé, les capitaines doivent déclarer par tout moyen approprié à la capitainerie du port, toute personne malade, présente à bord et ils ne pourront s'amarrer dans le port qu'avec l'accord de l'autorité sanitaire. **Captain must report any sick person on board. Vessel will dock after Health authorities approval.**

3.4. Prise du pilote/Pilot Boarding

Le pilotage est obligatoire pour tous les navires n'ayant pas Saint-Pierre et Miquelon comme port d'attache, ayant une longueur supérieure à 35 m ou une jauge nette supérieure à 50 tonneaux.

La prise du pilote se fait le contactant 1 heure avant l'arrivée du navire au :

Téléphone mobile : 05 08 55 21 24 ou 05 08 55 21 25

Télécopie : 05 08 41 40 46 ou 05 08 41 78 87

VHF canal 12 ou 16

e.mail : pilotagespm@cheznoo.net

Le pilote embarque à Saint-Pierre à la bouée dite Nord-Est, située par 46° 48'3 N et 56° 07'7 W

Nom du bateau remorqueur pilote « Radar IV » équipé VHF.

Caractéristique du bateau pilote : 16 m de long, 4,70 m de large, 2,50 m de tirant d'eau permettant d'assurer le remorquage. Puissance 600 CV, traction 8 200 kg

Équipé d'un canon à eau de 150 m³, portée 50 m

La station de pilotage assure les services de remorquage et de lamanage.

Zone de pilotage (carte SHOM 6118 et 982 ou carte canadienne n° 4626)

Cette zone est délimitée par le méridien 56° 10 W, situé entre la pointe à Henry et le Grand Colombier et la ligne joignant la pointe Est du Grand Colombier, la bouée d'atterrissage du Nord-Est, la pointe Nord des Canailles et la roche Chabot.

All vessels not registered in Saint-Pierre and Miquelon and having a gross exceeding 50 tons and a length over 35m require pilot service. Captain must contact Pilot service one hour prior to arrival :

Cel phone : 05 08 55 21 24 ou 05 08 55 21 25 Fax : 05 08 41 40 46 ou 05 08 41 78 87 VHF channel 12 ou 16

e.mail : pilotagespm@cheznoo.net

The name of the pilot tugboat is « RADAR IV » equipped with VHF system.

PILOT ZONE : Shom chart 6118 and 982 or Canadian chart n°4626

Meridian 56°10 (Between Pointe à Henry and Grand Colombier)

East Point (Colombier) 56°09' 4/10 – 46°49' 4/10

North East Buoy 56°07' 7/10 – 46°49' 4/10

3.5 Informations diverses

Hauteur d'eau à basse mer : 0,30 m / **Height of water at low tide 0.30m**

Hauteur d'eau à pleine mer : 2,30 m / **Height of water at high tide 2.30m**

Passage du Nord-Est (entrée du port)

- Alignement d'entrée entre MUSOIR NORD ET COMMERCE : 209
- Accessible au navire T.E. \leq 8,50 m

Harbour entrance via N.E pass : Bearing 209 between the north beacon (Musoir Nord) and the commercial wharf beacon (Musoir du commerce). Accessible to vessels with 8.50m draught

4 / ENTREPÔTS - SERVICES

4.1. Entreposage/Storage

Entrepôt frigorifique de 10 500 m³ à -26°C (môle frigorifique)

- Réfrigérateur 1 000 m³ – 2 tunnels de 10 tonnes/jour
- Propriétaire : Société INTEREPÊCHE
- Tél : 05 08 41 39 91 - Fax : 05 08 41 38 38

Cold storage : Deep freeze : 10 500 m3 at -30°C

Refrigerated storage : 1 000 m3

Owner : Société INTEREPÊCHE

Tél : 05 08 41 39 91 - Fax : 05 08 41 38 38

Entrepôt Alliance SA de 1 000 m² (quai du Commerce II)/**Warehouse**

- Tél : 05 08 41 39 94 - Fax : 05 08 41 35 66

Entrepôt CACIM de 1 600 m² (quai du Commerce I)/**Warehouse**

- Tél 05 08 41 05 30 - Fax 05 08 41 05 35

4.2. Outillage

5 grues mobiles de 5 à 20 tonnes à 18 m / **5 mobile cranes (lifting power between 5 and 20 tons and up to 18m)**

2 élévateurs à fourche de 2 tonnes / **2 two-ton fork lifts**

8 élévateurs à fourche de 2,5 tonnes / **8 2.5-ton fork lifts**

4 tracteurs pour conteneurs de 40 tonnes / **4 tractors for forty-ton containers**

1 transporteur-élévateur pour conteneurs de 40' à 52 tonnes / **A spider-lift for 40 feet, 52 ton containers**

1 transporteur-élévateur pour conteneurs de 40' à 40 tonnes / **A spider-lift for 40 feet, 40 ton containers**

4.3. Autre services / Other services

Possibilité pour les navires passant au large de Saint-Pierre (*en route pour le golfe du St-Laurent*) de débarquer des malades, de prendre du matériel et pièces de rechanges ainsi que de débarquer ou embarquer les « *pilotes de glace* ». **Vessels travelling through the Gulf of St-Lawrence and situated close to Saint-Pierre can ask for medical attention, collect equipment or spare parts, pick up or drop off their ice pilots.**

5 / CUSTOMS - Products and other Goods

Vous revenez de Métropole ou de l'étranger :

Franchise de droits et taxes pour les produits et marchandises dépourvus de tout caractère commercial contenus dans les bagages personnels :

Montant par personne : 122 euros (par voyageur âgé de moins de 15 ans= 61 euros)

ATTENTION : la franchise est individuelle, le cumul entre plusieurs personnes n'est pas admis !!

Franchise quantitative : (le montant de ces produits n'est pas pris en considération pour la détermination de la valeur de 122 euros ci-dessus) :

Tabacs : (voyageurs de plus de 17 ans uniquement / passagers over 17 years old) :

Cigarettes	300 unités (units)
Cigarillos	150 unités
Cigares	75 unités
Tabacs à fumer	400 unités

Boissons alcoolisées : voyageurs de plus de 17 ans uniquement) :

Vins tranquilles	4 litres
Et :	
Soit boissons distillées ou spiritueuses titrant plus de 22°	1,5 litre
Soit boissons distillées ou spiritueuses titrant 22° au moins	
Vins mousseux ou vins liqueurs	3 litres

Autres produits :

Café	750 g
Ou extraits et essence de café	300 g
Thé	150 g
Ou extraits et essence de thé	60 g
Parfums	75 g
Eaux de toilette	3/8 litre

Au dessus de ces valeurs et quantités, les voyageurs peuvent demander le bénéfice de la taxation forfaitaire (valeur à taxer inférieure à 1525,00 euros) :

Droit de douane= 5%
Taxe spéciale= 6,5%
Octroi de mer=5%
Droit de débarquement =2% soit un total de 18,5%

Cette disposition ne s'applique pas :

- Aux marchandises dont le total des droits et taxes est supérieur à 20%
- Aux marchandises prohibées ou soumises à des restrictions particulières

Afin d'éviter toute contestation quant aux valeurs et quantités, les voyageurs doivent conserver les tickets d'achats et les étiquettes des produits et marchandises qu'ils importent.

A défaut de ces justificatifs, les agents des douanes procéderont à l'estimation des objets présentés.

Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez vous adresser au Service des Douanes, BP4209 Saint-Pierre
97500 Saint-Pierre et Miquelon
Téléphone :0508 41 17 40
Télécopie : 0508 41 41 94

